



## In this issue

State Secretary at the Ministry of Labour, Family and Social Affairs Mrak in Skopje	P.1
First President of Independent Macedonia Kiro Gligorov dies	P.2
President Gjorgje Ivanov organized a New Year's reception for the Diplomatic Corps in Bitola	P.2
Meeting with the President of the Parliamentary Committee on Foreign Affairs	P.3
Meeting with the President of the Parliamentary Committee on Defence and Security	P.3
Meeting with the President of the Jewish Community in Macedonia	P.4
Working visit to Merkur Macedonia	P.4
Trimo construction site in the Municipality of Ilinden	P.5
Opening of the renovated premises of the Advisory Centre for Children, Adolescents and Parents	P.5
Slovenian Companies: Merkur Macedonia – Anything is possible	P.6
Students from FON University – study excursion to Slovenia	P.7
“Slovenian-Macedonian pearls – project by young people from two countries”	P.8
Fifth-graders from the Elementary School Vuk Karadzic from Kumanovo visit the Embassy	P.9
Macedonian National handball team at the EHF 2012	P.9
Tourist destinations: ROGLA	P.10
Month of Slovenian Culture in Macedonia – Prešeren's Day	P.11

## The State Secretary at the Ministry of Labour, Family and Social Affairs Anja Kopač Mrak paid a working visit to Skopje Skopje, 16 January 2012

The State Secretary at the Ministry of Labour, Family and Social Affairs Anja Kopač Mrak paid a working visit to Skopje, where she met with the Minister of Labour and Social Policy of the Republic of Macedonia Spiro Ristovski.

They discussed the process of implementing the Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Republic of Macedonia on Inter-country Adoption. Minister Ristovski presented the new information system for payment of social transfers, which will shortly be available for disbursement. To prevent abuse and better control over the property status of applicants, they were connected to the cadastre and tax administration.



Minister Ristovski also informed on the harmonization of the national legislation in the field of work, family and social affairs with the European legislation, particularly the laws that are currently under consideration in the Assembly.

State Secretary Anja Kopač Mrak presented in detail the text of the Family Code in Slovenia, the process of adoption and centers for social work in the Republic of Slovenia and the process of employment of disabled persons (Law on Vocational Rehabilitation and Employment).



# First President of Independent Macedonia Kiro Gligorov dies

Skopje, 01 January 2012

Kiro Gligorov, the first President of independent Republic of Macedonia died on 1 January 2012 in Skopje at the age of 94. Born on 3 May 1917 in Stip, President Gligorov served two presidential terms between 1991 and 1999. Upon completing his second presidential term in 1999, he was 82. In 2000, he entered the Guinness Book of Records for being the oldest head of state in the world. On 3 October 1995, he survived an assassination attempt in Skopje. After his retirement, he was active as an author and founded the Kiro Gligorov Foundation.

The funeral of Macedonia's former president was held on 3 January at the Skopje cemetery. His last wish was the funeral to be attended by family members only.

President Danilo Türk expressed condolences on his behalf and on behalf of the Slovenian people over the death of the first Macedonian President Kiro Gligorov. "The international community will keep the memory of Mr. Kiro Gligorov as a wise statesman, who peacefully led the Republic of Macedonia on the way for its independence, democracy and market economy. In his political, scientific and journalistic work he always judged soberly, patiently and with a sense for the general wellbeing. Kiro Gligorov was a man of peace and with his activities contributed to solving the problems in Southeastern Europe and to the strengthening of international peace and security" – Danilo Türk, President of the Republic of Slovenia.



Gligorov was a big Macedonian, certainly one of the most remarkable people of the former Yugoslav politics and one of the last great figures who have shaped its history," – Milan Kučan, First President of the Republic of Slovenia.

# President Gjorgje Ivanov organized a New Year's reception for the Diplomatic Corps in Macedonia in Bitola Skopje, 14 January 2012

President Gjorgje Ivanov together with his wife Maja Ivanova, organized a traditional New Year's reception for the Diplomatic Corps at the National Institute and Museum in Bitola. Speaking at the event, Ivanov said that 2011 for the Republic of Macedonia was a year of celebrations and achievements and was concluded with a success at diplomatic and legal level, which had confirmed the credibility of the country's foreign policy before the international community.

According to President Ivanov, Macedonia in 2012 will be committed to meeting its strategic goals - NATO and EU membership, advancement of bilateral relations with all countries worldwide, enhancement of neighborly relations and to playing an active role in regional cooperation.



Ambassador Bergant, among other things, said: "Last year Macedonia commemorated very important jubilees - 70 years since the National Liberation Struggle, the 20th anniversary of the independence and the 10th anniversary of the signing of Ohrid Framework Agreement. Especially signing of Ohrid Framework Agreement significantly marked the recent history of the country and showed that you are developing a successful model of multi-ethnic coexistence. In 2011 you remained committed to the Euro-Atlantic integration. Macedonian Army actively participated in NATO and other peacekeeping missions and became one of the providers of peace, security and stability, both regionally and globally.

In October the European Commission issued a Progress Report and for the third consecutive time recommended to start accession negotiations. The European Commission noted that progress has been achieved on many areas; the reform in the Parliament, the judiciary, public administration and respect for and protection of minorities, though core challenges remain.

In my opinion, your country is a part of the European family and its future is in the EU and NATO. I sincerely hope that negotiations between Macedonia and neighbouring EU member Greece will soon find a commonly acceptable resolution of the name issue, which will enable you to start the accession negotiation with the EU and to become full member of NATO. Furthermore, I hope you will successfully continue with all ongoing reforms especially in the economic sphere with new foreign investments that will contribute to the economic growth, increase employment and subsequently improve the living standard of all citizens.

The beginning of the New Year may not prove to be a magic reset button, but it will, as always, rekindle hope and confidence that pull us together in the face of challenges and drive us forward.”

## Meetings

### Ambassador Brian Bergant met with the President of the Parliamentary Committee on Foreign Affairs Antonio Milošoski Skopje, 17 January 2012

Ambassador Brian Bergant met with the President of the Committee on Foreign Affairs Antonio Milošoski at the Assembly of the Republic of Macedonia. The meeting was focused on the integration of Macedonia to the EU and NATO after the December European Council and the upcoming NATO Summit in May in Chicago.

Milošoski also informed in detail on the ruling of the International Court in the Hague, and confirmed the commitment of Macedonia to continue the negotiations with Greece through the mediation of the UN Secretary General's special envoy Matthew Nimetz, and expressed hope that both sides will find a compromise solution to the name issue as soon as possible. They also discussed the snap parliamentary elections in Slovenia, bilateral relations between the two countries, situation in the region of Western Balkans, as well as the financial crisis in the Euro-zone.



### Ambassador Brian Bergant met with the President of the Parliamentary Committee on Defence and Security Vlatko Gjørčev Skopje, 24 January 2012

Ambassador Brian Bergant met with the President of the Parliamentary Committee for Defence and Security Vlatko Gjørčev at the Assembly of the Republic of Macedonia. The meeting was focused on the security situation and the situation in the Western Balkan countries, as well as the Greek-Macedonian dispute, the integration of Macedonia in the North Atlantic Alliance, and expectations of the Committee prior to the upcoming NATO Summit to be held in May in Chicago.



Gjørčev expressed hope that at the Summit the Allies will consider the verdict of the International Court of Justice in The Hague and that Macedonia will receive the invitation for full NATO membership under the provisional reference agreed in the Interim Agreement of 1995 "Former Yugoslav Republic of Macedonia". He also expressed hope that Slovenia will continue to be among the loudest supporters for Macedonia's NATO membership. They also discussed the bilateral cooperation between the two countries, with particular emphasis on defence-military and economic field.

## Ambassador Brian Bergant met with the President of the Jewish community in Macedonia Bjanka Subotić Skopje, 24 January 2012

Ambassador Brian Bergant met with the president of the Jewish Community in Macedonia Bjanka Subotić at the premises of the Jewish community a day before the International Holocaust Remembrance Day.

President Subotić said that the Jewish community in Macedonia is not numeric and has about two hundred members, but that it is very active in promoting the Jewish culture and traditions. In March they will mark the 69th anniversary of the deportation of Macedonian Jews in the Nazi camp Treblinka in Poland. She also said that in March last year the Holocaust Memorial Centre was opened in Skopje and that it will be finalized in 2013. Subotić, said that the Jews in the country managed to establish very close contacts with the Macedonian nation in developing a common history, culture and values in the fight for an independent and autonomous Macedonia and expressed interest in closer cooperation with the Jewish Community in Slovenia.

**The International Holocaust Remembrance Day** (27 January) for the first time this year was marked at the new Holocaust Memorial Museum in Skopje with an exhibition of 16 posters awarded at the competition for design for students from the Czech Republic, France and Israel and was opened by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Macedonia Nikola Poposki. The exhibition entitled "The Holocaust - Keeping the Memory Alive" marks this year's International Holocaust Remembrance Day and will be opened in 90 cities worldwide.



In 2005 the United Nations General Assembly adopted a resolution declaring 27 January International Holocaust Remembrance Day. Slovenia has been commemorating this day of remembrance since 2008. International Holocaust Remembrance Day aims to pay reverence to the victims of the Holocaust and other acts of genocide that have violated the fundamental human values of our civilization and, at the end of World War II, culminated in numerous nations resolving never to allow such atrocities to happen again.



## Economy

## Ambassador Bergant at a working visit to Merkur Macedonia Skopje, 27 January 2012

Ambassador Brian Bergant, as part of the Embassy's regular visits to Slovenian companies, visited Merkur Macedonia in Skopje. Director Vesna Mirčevska presented the company's activities in the past year and presented the plans for this year. She said that they felt the effects of economic crisis in 2010, but last year business got back to normal, and this year sales growth is again expected. She presented their vision of development and plans to expand trading activities in the Macedonian market. Merkur in Skopje has one shopping center of 2.000m<sup>2</sup> and a warehouse area in total of 14.000m<sup>2</sup>.

Ambassador Bergant offered full support and assistance of the Embassy and called for even closer cooperation with other Slovenian companies in Macedonia.



## Ambassador Brian Bergant visited the Trimo construction site in the Municipality of Ilinden Skopje, 27 January 2012

Ambassador Brian Bergant, accompanied by the Mayor of the Municipality of Ilinden Žika Stojanovski and by the director of Trimo Macedonia Ilija Nikolovski, visited the construction site in the Municipality of Ilinden, where the Slovenian company Trimo Trebnje is the main contractor in the construction of the new modular primary and secondary school for 250 pupils and students. The foundation stone was laid in late October last year. This is a co-financed project by the Government of the Republic of Slovenia as part of the Slovenian development aid from the signed Memorandum on international development cooperation between the Republic of Slovenia and the Republic of Macedonia for 2011.



## Opening of the renovated premises of the Advisory Centre for Children, Adolescents and Parents in Skopje Skopje, 25 January 2012

Ambassador Brian Bergant, attended the opening of the renovated premises of the Advisory Centre for Children, Adolescents and Parents in Skopje, Municipality of Čair. This is one of three centers, including those in Tetovo and Kumanovo, which began to operate successfully three years ago with the help and support of the Regional Centre for psychological well-being of children - the Foundation Together and the help for development of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia. Today the centre provides psychosocial support and other necessary help to 36 children and adolescents with special needs and their parents.

The premises were renovated and equipped with new furniture, doors, windows, heating and cooling appliances, office equipment and an LCD projector, with the help of the Turkish Agency for International Cooperation and Development TİKA.



At the opening of the premises, besides Ambassador Brian Bergant, the guests were addressed by the State Secretary at the Ministry of Labour and Social Policy Muvedin Kahveci, the coordinator of the Turkish Agency for International Cooperation and Development Tika Ebubekir Çelik, project coordinator of the Association for Psychosocial Help and Rezja Training Centre Dr. Buniamin Memedi and a representative of the mayor of the Municipality of Cair Izet Mexhiti. The event was attended by psychologists, speech therapists and other experts from Rezja, and many children and parents who regularly attend the counseling center.

## MERKUR - Anything is possible

Merkur is a company founded in Slovenia, with more than 110 years of development and experience. The biggest expansion of the company was in the '80, mostly on the Slovenian market.

In Macedonia, Merkur is present over 30 years, beginning with only a branch office with few employees. Nowadays Merkur Macedonia owns a 7000m<sup>2</sup> modern steel center and a 2000m<sup>2</sup> store, with 35 employees.

The main field with which we are present on the market is metallurgy, where with the versatility of the assortment of quality goods at best price we gain the trust and loyalty of the customers. Hot and cold rolled sheets, non ferrous metal products, welding materials, steel bars, stainless steel... are the main metallurgy programs that fulfill even the most specific needs of the Macedonian industry. It is very important that this is not simply buying and selling business, it's more like growing a partnership with the customers and also supporting them with technical knowledge and sharing all the news in this field.

The other aspect of our presence on the Macedonian market is the retail of non food products; therefore in 2009 we opened the first trade center in Avtokomanda in Skopje. The core program is consistent of five basic groups of products represented through 20.000 different articles:

- electro materials and installation
- wood and wooden products
- consumer goods
- chemical products
- tools and machines



Director of Merkur Macedonia  
Vesna Mirčevska

Those who have visited our shopping center have noticed that the shelves and goods are carefully chosen and arranged, the kind personal is always ready to help them and give them useful advice - in other words it's a pleasant place to be. We are trying to keep up with the news in all programs and present them to the customers through the catalogue that we issue every month.

The important parts of the assortment are our brand programs MTECH (technical products) & Biva (home products) that are excellently accepted by the customers.

In the past few years Merkur Group has invested in Macedonia more than 6 million Euros, the investment process was slowed by the economy crisis but was not stopped, we plan to open another shopping center in Skopje until the end of 2012 and contribute to our corporate mission - to satisfy our customers by offering quality products and useful advice wherever the group is.

Anita Angelovska Bežovska presented the impact of the crisis on the economy in Macedonia. The impact was much lower than in Slovenia, which can be attributed to the underdeveloped financial system. Angelovska Bežovska said that the main concern of the National Bank is maintaining a fixed exchange rate. In this context, the National Bank has sufficient foreign exchange reserves.



## State Secretary Dragoljuba Benčina met the leadership and students from the FON University

Ljubljana, 22 December 2011

State Secretary at the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia Dragoljuba Benčina met the students from the Faculty of Design and Multimedia, FON University from Skopje, accompanied by the Vice-President Sefer Canovski, the Dean of the Faculty Aleksandar Nošpal and professor for postgraduate studies Dimitar Mirčev, who paid a study excursion in Slovenia.

State Secretary Benčina presented the activities and successes of the Slovenian foreign policy in 2011. She highlighted the good bilateral relations between Slovenia and Macedonia and repeated the strong Slovenian support to Macedonia on its road to EU and NATO. Furthermore, she mentioned the signed Protocol on cooperation and education between the Slovenian Ministry of higher education, science and technology and the Ministry of education and sport and the Macedonian Ministry of education and science, which provides more favorable conditions of education and studying of Macedonian students in Slovenia and assures equal tuition fees, that apply for domestic students and students from other EU member states.



The students (20-year-olds) from the Faculty of Design and Multimedia, on the reception celebrating the 20th Anniversary of Independence of the Republic of Slovenia, jointly organized by the Embassy of the Republic of Slovenia in Skopje and the Slovenian-Macedonian Business Club in June 2011, presented themselves with the exhibition entitled "Macedonia feels sLOVEnia". The Embassy, the Slovenian-Macedonian Business Club and the Slovenian and Macedonian companies: ONE Telekom Slovenia, Energoplan, ERA Group – Skopje Fair, Fructal Mac, Gorenje, NLB Tutunska Banka, Riko Group, Sava Hotels, Sava Insurance, Skovin, Telesmart, Tuš Macedonia, Triglav Insurance, Faculty of Economy from Ljubljana, Krka, Peko, Perutnina Ptuj, Podgorca, Soravia and Vinar, rewarded the students for their cooperation, alongside by the FON University, with a four-day study excursion to Slovenia from 21 till 25 December 2011.



During their study excursion in Ljubljana, the students visited the Academy of Fine Arts and Design, where they presented their work. The leadership from both faculties agreed to sign an Agreement on cooperation with the aim of closer collaboration, exchange of students and professors. A visit to the Municipality of Ljubljana followed, where they were welcomed by the Vice-Mayor Aleš Čerin. They also visited the Ljubljana Castle, the City Museum and the Museum of Architecture and Design, as well as the advertising agency Studio Marketing JWT. Macedonian Ambassador in Ljubljana Igor Popov hosted a reception for the students at the Embassy.

## Presentation of the project “Slovenian-Macedonian pearls – project by young people from two countries” by the Nova Gorica Youth Centre Skopje, 12 January 2012

Ambassador Brian Bergant met with the director from the Nova Gorica Youth Center Dejan Vidic, President of the Macedonian Association of Directors of student housings Blažej Mitev and board member of Macedonian Cultural Association Ohrid pearls from Nova Gorica Bore Mitovski.

Dejan Vidic presented the work of the Nova Gorica Youth Centre, their international cooperation and their contacts with Macedonia. Furthermore he presented the "Slovenian-Macedonian pearls – project by young people from two countries" initiated by the Nova Gorica Youth Centre and the student housing Nova Gorica and later joined by the Macedonian Cultural Association Ohrid pearls, also located in Nova Gorica. The project is funded by the European Commission as a part of the Youth in Action programme.



The very name of the project is about the common desire of young people from Nova Gorica, and the Macedonian youth in Veles, and all those young people that like Slovenian and Macedonian folklore to come together and jointly plan, prepare and carry out this European project by the Youth in Action programme and the MOVIT Institute on youth. The aim of the project is to promote active citizenship of young Slovenians and immigrants and to strengthen the European consciousness with their counterparts from Macedonia.

Through informal methods of education they want to develop solidarity and promote tolerance among young people, particularly for strengthening social cohesion within the European Union. They want to encourage European cooperation on youth through youth exchange, which will also contribute in developing the quality of the support systems for youth activities in the future for both countries. The project will foster creativity and entrepreneurship, and arts and cultural expression through traditional Slovenian-Macedonian folklore dances.

Ambassador Bergant welcomed the activities of the Nova Gorica Youth Centre and expressed pleasure that they chose the young people from Macedonia for their international cooperation. He confirmed his participation in the Youth Exchange, which will take place from 1 to 10 May in Veles. It is predicted that 25 adolescents from Slovenia and 25 from Macedonia will participate in the program "A young family in 2012". In August Macedonian adolescents will visit Slovenia. The Embassy of the Republic of Slovenia in Skopje will support the project "The Slovenian-Macedonian pearls – project by young people from two countries".

The Public Institution Nova Gorica Youth Centre consists of young, creative and active team that promotes a healthy life, culture, arts, sports and informal education of young people. Their vision is to create a professional, interesting and knowledgeable youth program.



## Teachers and fifth-graders from the Elementary School Vuk Karadzic from Kumanovo paid a visit to the Embassy Skopje, 11 January 2012

Teachers and fifth-graders from the Elementary School Vuk Karadžić from Kumanovo paid a visit to the Embassy. They used the occasion to inform about their ongoing comparative project in which the school is trying to learn as much about Macedonia and Slovenia. Through this project, the pupils explore the natural wealth and beauty, tourist attractions, tradition and history, what is common to both countries and how they differ. Ambassador Bergant informed them about Slovenia and handed over tourist information material on Slovenian cities, mountains, ski slopes, swimming pools, and spas. Furthermore, in order to enrich their school's library, the Embassy donated some books by Slovenian authors, translated to Macedonian language. The representatives and pupils from the Elementary School Vuk Karadžic expressed their wish for establishing contact with one of the Elementary schools in Maribor, with which they could cooperate on some joint project in the future.



## Sport

### The Macedonian National handball team achieved the biggest success in Macedonian handball history

The Macedonian National handball team finished fifth at the European Championships in Serbia, securing a place in the qualifications for this year's London Summer Olympics. In the fifth-place match, Macedonia beat Slovenia 28:27, thus achieving the biggest success in Macedonian handball history. Moreover, the captain of the Macedonian team Kiril Lazarov became the best scorer in the history of the European handball championships with his score of 61 goals.

President Gjorge Ivanov, Prime Minister Nikola Gruevski, ministers and MPs were amongst the thousands of citizens who welcomed the Macedonian men's handball team on 28 January at the Skopje main square upon their arrival home. Captain Kiril Lazarov addressed the crowd, saying that sport is the country's best ambassador.



On 30 January, President Gjorge Ivanov decorated the members of the Macedonian National handball team with Medal of Merits for promotion of Republic of Macedonia in the world by achieved top results in handball and outstanding contribution for development and popularization of the sport in the country.

The Embassy of the Republic of Slovenia congratulates the Macedonian National handball team for their outstanding efforts achieving the biggest success in Macedonian handball history and wishes them to qualify for the Olympic Games in London. **Good luck Macedonia!**

## Rogla

Rogla is one of the best tourist destinations in Slovenia, so it is right to get to know it a little bit. Rogla is a place and a hill, which is one of the most important ones in the Pohorje. Rogla is situated on the height of 1517 meters, surrounded by pure streams and forests and green grassland. Touristic resort Rogla got its name from the mountain with the same name, which is only about 15 kilometers away from Zreče and about 20 kilometers from Slovenjske Konjice. Even though this is the main direction, where the most visitors come from, the road through Sv. Lovrenc na Pohorju also leads there.

It is a perfect place for spending your free time and vacations in every season of the year. It is well taken care of cuisine, entertainment and health. The air in Rogla is rich in oxygen, suitable and even healthy for lung diseases and offers a good environment for allergic people.



At Rogla, you will be able to experience winter sports to the full. A testimony to this is many satisfied customers, who return to Zreško Pohorje time and time again, and of course the six golden snowflakes, which Rogla attained as the most finely organized Slovene ski centre. Rogla offers the enjoyment of skiing from late autumn to early spring. Skiers are guaranteed a minimum of hundred skiing days on excellent ski slopes covered with natural and compact snow. Approximately 100 hectares of maintained ski slopes for beginners, recreational and competitive skiers contain 11 ski lifts, 2 chair lifts and tens of kilometers of maintained ski-runner tracks.

The rich experience of spending free time on Rogla is completed by the excellent facilities for relaxation and repose. You can experience both in saunas (Turkish, Finnish, infrared), swimming pool and whirlpools. Romantic evenings can be spent in a bath for two, with candles and champagne. And if you have an hour's time, with all Rogla offers, you can submit your body to various massages, at the skilful and miraculous hands of trained Thai masseurs and masseuses. The extended wellness offer can be experienced in Terme Zreče, where the luxurious pleasures of the thermal water awaits you.


Not only nature, but culinary specialties will make your stay at Rogla pleasurable. In the home environment of Stara koca, which is a part of the Planja hotel, you will be enraptured by the taste of mushroom soup made from mushrooms that grow on Pohorje and hard-boiled buckwheat mush with homemade lard; or venison goulash with bread dumplings, and nut dumplings with cranberries for desert. The pleasant atmosphere, homelike comfort and excellent cuisine also await you in Koca na Jurgovem restaurant and Dom na Pesku. You are offered daily lunch and the Pohorje meal, as well as culinary specialties: venison and mutton dishes ... and many wonderful sweets. Both locations are exceedingly suitable for closed groups, business parties, family meetings, wedding anniversaries and other celebrations and parties. Good food is also served in the restaurant Masinzaga in a wonderful natural environment; where you can also fish in the lake.

You can find more information on: [www.rogla.eu](http://www.rogla.eu)



Embassy of the  
Republic of Slovenia

Vodnjanska No. 42  
1000 Skopje  
Republic of Macedonia  
vsk@gov.si  
www.skopje.embassy.si

Follow us on Facebook:  
Slovenian Embassy Skopje 

T: (+) 389 2 310 30 41/55  
F: (+) 389 2 317 66 31



## Month of Slovenian Culture in the Republic of Macedonia Prešeren's Day – Slovenian Cultural Holiday

### PROGRAMME

**8.2.2012 at 12.00am**

Presentation of the collection of translated works of the Slovenian poet Dane Zajc;  
Location: Writer's Association of Macedonia

**8.2.2012 at 07.00pm**

Celebration and cultural programme on the occasion of Prešeren's Day organized by the Slovenian Association France Prešeren from Skopje;  
Location: House of the humanitarian organizations Dare Džambaz, Skopje

**10.2.2012 at 07.00pm**

Celebration and cultural programme on the occasion of Prešeren's Day organized by the Slovenian Centre from Skopje;  
Location: Memorial House of Mother Theresa, Skopje

**14. and 15.2.2012 at 06.00pm**

Cultural programme and presentation of the Slovenian films on the occasion of Prešeren's Day organized by the Slovenian Association Triglav from Bitola;  
Location: House of Culture, Bitola

**16.2.2012 at 09.00pm**

Balkan Stand-up performance (Live comedy);  
Guests: Tin Vodopivec, Perica Jerkovič  
Location: Club Paradiso, Skopje

**24.2.2012 at 10.00pm**

Macedonian premiere and promotion of the coproduction CD compilation Shishmish no. 2;  
Guests: DJ Pier & DJ FU from the group RDYO DJs (SLO)  
Location: Club Havana, Skopje

The Embassy of the Republic of Slovenia in Skopje cordially invites you to attend the events to celebrate the biggest Slovenian cultural holiday, Prešeren's Day.

**France Prešeren** (3 December 1800 – 8 February 1849)

France Prešeren is considered one of the leading poets of Slovenian literature, acclaimed not only nationally or regionally, but also according to the standards of developed European literature. His fervent, heartfelt lyrics, intensely emotional but never merely sentimental, have made him the chief representative of the Romantic school in Slovenia. Prešeren's legacy in Slovenian culture is enormous and he is generally regarded as the national poet. In 1944, the anniversary of his death, called Prešeren Day, was declared as the Slovenian Cultural Holiday. In 1990, the seventh stanza of his Zdravljica was declared the national anthem of Slovenia. In 1992, his effigy was portrayed on the Slovenian 1000 tolar banknote, and since 2007 his image is on the Slovenian two-euro coin.

The monthly e-newsletter Bridges is produced by the Embassy of Slovenia in Skopje and is available on <http://skopje.veleposlanistvo.si>.

You are most welcome to send us your comments or request for a subscription on: vsk@gov.si.

Editor: Mario Stanković  
Co-Editor: Andreja Iljaž